

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.05

"Past is Prologue"

Gabe mischt sich in Tylers Suche nach dem Memory Key ein, während Kinsey beschließt, herauszufinden, was mit Eden los ist. Bode besucht einen alten Freund.

Geschrieben von:

Meredith Averill

Regie:

Carlton Cuse

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

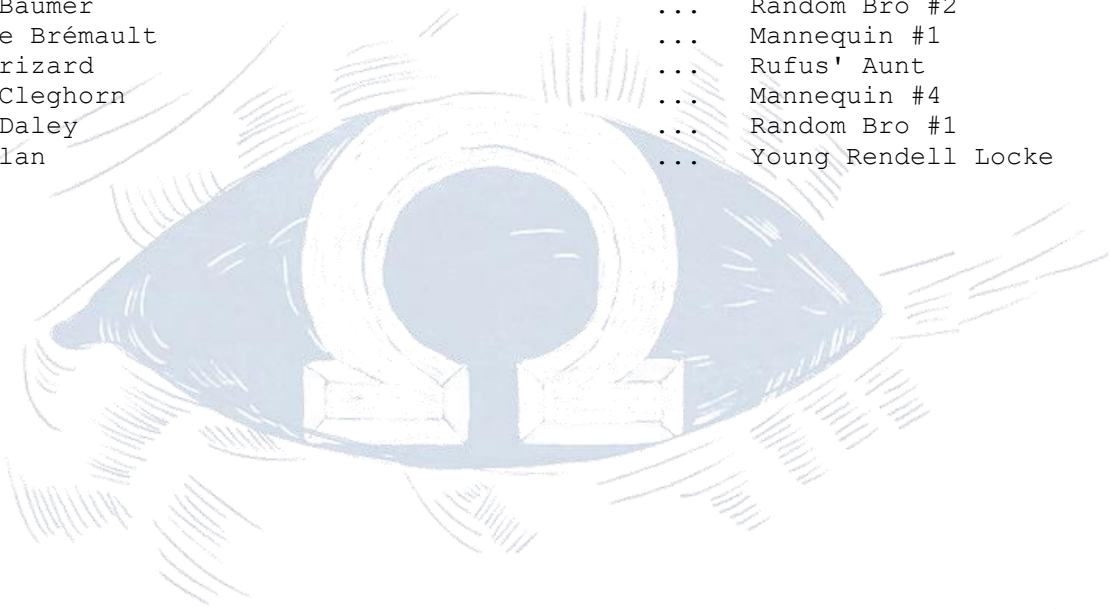
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Eric Graise	...	Logan Calloway
Tanya Clarke	...	Carole Hawkins
Lindsey Atherton	...	Young Eden
Randal Baumer	...	Random Bro #2
Kalliane Brémault	...	Mannequin #1
Jenny Brizard	...	Rufus' Aunt
Amanda Cleghorn	...	Mannequin #4
Jailin Daley	...	Random Bro #1
Nick Dolan	...	Young Rendell Locke



1

00:00:06 --> 00:00:08
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:22 --> 00:00:24
Es wäre viel einfacher,

3

00:00:24 --> 00:00:28
wenn wir ihren Hals würgen,
bis sie uns den Schlüssel macht.

4

00:00:28 --> 00:00:29
Nein.

5

00:00:30 --> 00:00:31
Wir machen es auf meine Art.

6

00:00:32 --> 00:00:35
Ok, jetzt bloß nicht weich werden.

7

00:00:36 --> 00:00:39
Sie hat ihre Spieluhr auf der Kommode.

8

00:00:40 --> 00:00:43
Sobald ich sie habe,
tut sie alles, was ich sage.

9

00:00:44 --> 00:00:46
Ok, und was soll ich tun?

10

00:00:48 --> 00:00:49
Was du am besten kannst.

11

00:00:50 --> 00:00:51
Absolut gar nichts.

12

00:01:21 --> 00:01:25
Hey, Dunc, es ist eiskalt.
Ich habe einen Kaffee für dich.

13
00:01:25 --> 00:01:28
Ja, danke. Stell ihn auf den Tisch dort.

14
00:01:31 --> 00:01:32
Nimmst du...

15
00:01:34 --> 00:01:36
...Gracie auseinander
oder baust sie zusammen?

16
00:01:36 --> 00:01:37
Beides.

17
00:01:37 --> 00:01:40
Das Getriebe schleift.
Ich will einen Umbau vermeiden.

18
00:01:40 --> 00:01:43
Ich arbeite am Ventilkörper
und setze ein Schaltkit ein.

19
00:01:43 --> 00:01:46
Oh, ist das alles?

20
00:01:46 --> 00:01:49
Nein. Neue Kraftstoffleitungen,
Bremsleitungen

21
00:01:49 --> 00:01:51
und auch einen neuen Anlasser.

22
00:01:53 --> 00:01:54
Ich könnte helfen.

23

00:01:55 --> 00:01:58
Nein, schon gut. Danke.

24

00:02:00 --> 00:02:03
Willst du nichts essen?
Du machst das seit heute Morgen.

25

00:02:04 --> 00:02:08
Tut mir leid, aber ich versuche nur,
mich darauf zu konzentrieren, ok?

26

00:02:09 --> 00:02:10
Ok, ja.

27

00:02:12 --> 00:02:13
Viel Glück.

28

00:02:19 --> 00:02:20
Duncan arbeitet noch?

29

00:02:21 --> 00:02:23
Ja. Er ist wohl sehr konzentriert.

30

00:02:24 --> 00:02:26
Wusste nicht,
dass er so auf das Auto steht.

31

00:02:34 --> 00:02:35
Du bist heute Morgen still.

32

00:02:36 --> 00:02:39
-Beschäftigt dich etwas?
-Nein.

33

00:02:40 --> 00:02:41

Hey!

34

00:02:43 --> 00:02:45

Ich esse heute Abend mit einem Freund.

35

00:02:46 --> 00:02:49

Ich gebe euch Geld für Pizza,
es sei denn Duncan kocht.

36

00:02:49 --> 00:02:50

Eher nicht.

37

00:02:52 --> 00:02:54

Hey, schau, was du bekommen hast.

38

00:03:18 --> 00:03:19

Hey, Gabe.

39

00:03:21 --> 00:03:22

Hey, Kumpel.

40

00:03:23 --> 00:03:24

Was hast du da?

41

00:03:25 --> 00:03:26

Ein Brief von Rufus.

42

00:03:26 --> 00:03:28

Er lebt in Nebraska.

43

00:03:28 --> 00:03:30

Er hat viele neue Freunde,

44

00:03:30 --> 00:03:32

und sein Onkel
reparierte ein altes Baumhaus.

45

00:03:33 --> 00:03:34
Das ist toll.

46

00:03:34 --> 00:03:36
Willst du den Herkules-Schlüssel?

47

00:03:36 --> 00:03:39
Nächstes Mal. Ist deine Schwester da?

48

00:03:39 --> 00:03:41
In ihrem Zimmer. Du kannst hochgehen.

49

00:03:41 --> 00:03:42
Danke.

50

00:04:22 --> 00:04:23
Was tust du hier?

51

00:04:24 --> 00:04:28
Hey. Tut mir leid.
Bode sagte mir, ich könnte hochkommen.

52

00:04:36 --> 00:04:39
Ich weiß jetzt,
dass es keine gute Idee war.

53

00:04:43 --> 00:04:44
Was ist?

54

00:04:44 --> 00:04:46
Gestern Abend bei Mr. Bennetts Party

55

00:04:47 --> 00:04:51
sah ich dich mit Eden,
als hättet ihr ein Geheimnis.

56

00:04:51 --> 00:04:53

Nein, es ist nicht das, was du denkst.

57

00:04:54 --> 00:04:56

Sag mir, was los ist.

58

00:04:56 --> 00:04:57

Na gut.

59

00:04:58 --> 00:05:01

Ok. Eden ist es peinlich,
sie will es geheim halten,

60

00:05:01 --> 00:05:04

aber sie bat mich,
sie in Trigonometrie zu unterrichten.

61

00:05:06 --> 00:05:07

Komm schon.

62

00:05:07 --> 00:05:09

Was? Kinsey, es ist wahr!

63

00:05:09 --> 00:05:13

Wirklich. Sie könnte
von der Schule geworfen werden.

64

00:05:13 --> 00:05:17

Ich willigte ein, ihr zu helfen.
Sie ist verzweifelt.

65

00:05:17 --> 00:05:18

Warum sagst du nichts?

66

00:05:20 --> 00:05:21

Ich...

67

00:05:22 --> 00:05:24

Ich habe geschworen, nichts zu sagen.

68

00:05:26 --> 00:05:27

Sieh mal.

69

00:05:27 --> 00:05:28

Sie ist kein schlechter Mensch.

70

00:05:30 --> 00:05:35

Ihre Eltern brachten sie auf ein Internat,
damit sie reisen und feiern konnten.

71

00:05:37 --> 00:05:38

Sie tut mir leid.

72

00:05:41 --> 00:05:46

Aber ich weiß, meine Loyalität
hätte dir gelten sollen, nicht Eden.

73

00:05:47 --> 00:05:49

Sorry. Ich hätte es sagen sollen.

74

00:05:52 --> 00:05:53

Ist schon gut.

75

00:05:55 --> 00:05:57

Es war nur verwirrend.

76

00:06:02 --> 00:06:03

Hey.

77

00:06:04 --> 00:06:05

Ich gehe.

78

00:06:05 --> 00:06:07
Gehst du zu Javis Party?

79

00:06:07 --> 00:06:09
Nein. Zur Schule.

80

00:06:09 --> 00:06:11
An einem Samstag?

81

00:06:15 --> 00:06:18
Oh, das... Nein, ist gut. Ich verstehe.

82

00:06:18 --> 00:06:21
Du musst mir nichts sagen.

83

00:06:28 --> 00:06:29
Es ist mein Onkel.

84

00:06:30 --> 00:06:32
Wir taten seine Erinnerungen
in seinen Kopf.

85

00:06:33 --> 00:06:34
Wow.

86

00:06:34 --> 00:06:39
Aber jetzt hat er
diese Erinnerungsblitze an Magie,

87

00:06:39 --> 00:06:42
aber für ihn ergeben sie keinen Sinn,
weil er erwachsen ist.

88

00:06:43 --> 00:06:44
Er ist total fertig.

89

00:06:45 --> 00:06:47
Scheiße. Was wirst du tun?

90

00:06:49 --> 00:06:54
Duncan machte den Schlüssel als Kind,
damit sich Erwachsene an Magie erinnern,

91

00:06:54 --> 00:06:57
aber unser Vater
versteckte ihn in der Akademie.

92

00:07:01 --> 00:07:03
Duncan kann Schlüssel machen?

93

00:07:04 --> 00:07:05
Anscheinend.

94

00:07:07 --> 00:07:10
Ich helfe dir bei der Suche.

95

00:07:12 --> 00:07:15
-Nein. Ich schaffe das.
-Es ist ein großer Campus.

96

00:07:16 --> 00:07:17
Ein zusätzliches Paar Augen.

97

00:07:19 --> 00:07:22
Alles klar. Ja, das würde helfen.

98

00:07:22 --> 00:07:23
Danke.

99

00:07:23 --> 00:07:26
Ich kümmere mich um Duncan.

Schreib mir Neuigkeiten.

100
00:07:27 --> 00:07:27
Das werde ich.

101
00:07:33 --> 00:07:33
Viel Glück.

102
00:07:41 --> 00:07:44
Sicher, dass mein Vater
den Schlüssel in der Akademie versteckte?

103
00:07:44 --> 00:07:46
Ja, da war er in meiner Erinnerung.

104
00:07:47 --> 00:07:49
Was, wenn Tyler ihn nicht findet?

105
00:07:49 --> 00:07:50
Tyler wird ihn finden.

106
00:07:55 --> 00:07:58
Vielleicht solltest du
einen Freund treffen.

107
00:08:00 --> 00:08:01
Es hilft, zu entspannen.

108
00:08:07 --> 00:08:08
Hi, Mom. Tschüss, Mom.

109
00:08:10 --> 00:08:11
Bode?

110
00:08:12 --> 00:08:14
Tyler, ich will den Überall-Schlüssel.

111

00:08:14 --> 00:08:17
-Jetzt nicht, Bode.
-Ich will Rufus besuchen.

112

00:08:18 --> 00:08:21
Du willst allein nach Nebraska?

113

00:08:21 --> 00:08:23
Bitte, nur für ein paar Stunden.

114

00:08:23 --> 00:08:25
Komm. Ich komme schon klar.

115

00:08:28 --> 00:08:32
Ok, sei vorsichtig. Mach niemandem Angst.

116

00:08:32 --> 00:08:36
Während wir Schlüssel tauschen,
gib mir den Herkules-Schlüssel.

117

00:08:36 --> 00:08:37
Einverstanden.

118

00:08:42 --> 00:08:44
Danke. Tschüss!

119

00:08:46 --> 00:08:50
Wir hätten mit dem Überall-Schlüssel
die Akademie absuchen können.

120

00:08:50 --> 00:08:51
Ist schon gut.

121

00:08:51 --> 00:08:53
Ich hab dort einen Insider.

122
00:08:53 --> 00:08:55
Wir gehen auf die altmodische Art hin.

123
00:09:52 --> 00:09:53
-Rufus!
-Bode!

124
00:09:56 --> 00:10:00
-Du bist wirklich hier.
-Ich habe den Überall-Schlüssel.

125
00:10:00 --> 00:10:01
Hast du das Foto?

126
00:10:01 --> 00:10:04
Ja. Übrigens, ich liebe dein Zimmer.

127
00:10:04 --> 00:10:06
-Danke, Soldat.
-Alles klar.

128
00:10:07 --> 00:10:08
Ich habe etwas mitgebracht.

129
00:10:13 --> 00:10:14
Was?

130
00:10:16 --> 00:10:18
Das ist toll.

131
00:10:20 --> 00:10:22
Und auch irgendwie eklig.

132
00:10:23 --> 00:10:24
Wo hast du das her?

133

00:10:24 --> 00:10:27
Wir haben viel aufzuholen.

134

00:10:30 --> 00:10:33
JÄHRLICHES WINTERFEST

135

00:10:44 --> 00:10:49
Hey, es ist echt verrückt,
dass Duncan Schlüssel machen kann.

136

00:10:49 --> 00:10:52
Ich dachte, wenn das jemand tun könnte,

137

00:10:52 --> 00:10:53
dann dein Dad.

138

00:10:54 --> 00:10:57
Erin sagte, er versuchte es,
aber nur Duncan konnte es.

139

00:10:58 --> 00:11:02
Ja, aber warum?
Was macht ihn so besonders?

140

00:11:03 --> 00:11:05
Erin dachte, weil er so unschuldig war.

141

00:11:06 --> 00:11:07
Wir wissen es nicht.

142

00:11:07 --> 00:11:08
Guten Abend.

143

00:11:09 --> 00:11:10
Hey, Logan.

144

00:11:11 --> 00:11:12
Das ist dein Insider?

145

00:11:13 --> 00:11:15
Haben etwa nur die Lockes
magische Schlüssel?

146

00:11:16 --> 00:11:17
Seht her.

147

00:11:19 --> 00:11:20
Was ist das?

148

00:11:20 --> 00:11:23
Bernadette gab mir
eine Kopie des Hauptschlüssels,

149

00:11:23 --> 00:11:25
um mich hier besser zu bewegen.

150

00:11:26 --> 00:11:29
Hinterfragt es nicht.
Profitiert einfach davon.

151

00:11:34 --> 00:11:36
Ok, wo fangen wir an?

152

00:11:37 --> 00:11:40
In der Erinnerung
sah ich den Trophäenschrank.

153

00:11:51 --> 00:11:54
Scheiße, ich habe keinen Schlüssel.

154

00:12:00 --> 00:12:01

Oh, es ist kaputt.

155

00:12:03 --> 00:12:05

Dieser Ort ist nicht gut gesichert.

156

00:12:09 --> 00:12:12

RENDELL LOCKE

5000 METER STAATSCHAMPION

157

00:12:12 --> 00:12:15

Nun, dein Vater war ein guter Sportler.

158

00:12:15 --> 00:12:17

Lief er auch im College?

159

00:12:18 --> 00:12:20

Nicht nach dem,
was mit seinen Freunden passierte.

160

00:12:21 --> 00:12:24

Mann, das ist tragisch.

161

00:12:31 --> 00:12:32

Hörst du Flüstern?

162

00:12:34 --> 00:12:36

Nein, er ist wohl nicht hier.

163

00:12:40 --> 00:12:42

Ok, wohin jetzt?

164

00:12:45 --> 00:12:47

Dein Vater spielte Theater?

165

00:12:49 --> 00:12:51

Schauen wir mal.

166
00:12:55 --> 00:12:58
-Oh, hey.
-Hey! Du machst endlich Pause.

167
00:12:58 --> 00:12:59
Ja, ich hole nur Wasser.

168
00:13:01 --> 00:13:03
Möchtest du etwas essen?

169
00:13:03 --> 00:13:04
Nein, schon gut.

170
00:13:06 --> 00:13:08
Mom gab uns Geld für Pizza.

171
00:13:08 --> 00:13:11
Oder ich kann dir was kochen.

172
00:13:12 --> 00:13:13
Ich sagte, Nein.

173
00:13:18 --> 00:13:21
Schon gut, ok?

174
00:13:23 --> 00:13:24
Ok.

175
00:13:37 --> 00:13:40
ABBY // 19:34 UHR
KOMMST DU ZU JAVI?

176
00:13:42 --> 00:13:44
KINSEY // 19:34 UHR
NICHT SICHER.

177
00:13:44 --> 00:13:45
Hey.

178
00:13:46 --> 00:13:47
Irgendwas von Tyler?

179
00:13:48 --> 00:13:49
Noch nicht.

180
00:13:52 --> 00:13:55
ABBY // 19:35 UHR
SCOT IST HIER. IHR SOLLTET REDEN.

181
00:13:58 --> 00:13:59
Ist alles ok?

182
00:14:01 --> 00:14:02
Es gibt nur diese Party.

183
00:14:03 --> 00:14:05
Es geht nicht mal um die Party.

184
00:14:05 --> 00:14:08
Es gibt jemanden auf der Party,
zu dem ich gemein war.

185
00:14:09 --> 00:14:12
Ich muss mich entschuldigen,
aber ich kümmere mich um Duncan.

186
00:14:12 --> 00:14:15
Nein, geh! Ich werde ihn im Auge behalten.

187
00:14:18 --> 00:14:19
-Sicher?

-Ja.

188

00:14:19 --> 00:14:22
Du willst nicht bedauern,
was du nicht gesagt hast.

189

00:14:23 --> 00:14:24
Vertrau mir.

190

00:14:26 --> 00:14:29
Ok. Danke. Es dauert nicht lange.

191

00:14:37 --> 00:14:38
Es riecht toll.

192

00:14:40 --> 00:14:41
Kann ich helfen?

193

00:14:41 --> 00:14:44
Nein, alles ist unter Kontrolle.

194

00:14:54 --> 00:14:55
Ja, das sehe ich.

195

00:14:59 --> 00:15:05
Wusstest du, dass arrabbiata
italienisch für wütend ist?

196

00:15:05 --> 00:15:10
Du siehst sehr wütend
in deiner berüshten Schürze aus.

197

00:15:10 --> 00:15:12
Hey, die war im Haus.

198

00:15:12 --> 00:15:17

Miss Garcia, die Biologielehrerin,
wohnte letztes Jahr hier.

199

00:15:18 --> 00:15:20

Ok. Ja, gib Miss Garcia die Schuld.

200

00:15:20 --> 00:15:24

Ok, ich gebe es zu,
ich zog sie freiwillig an.

201

00:15:25 --> 00:15:27

Wo ist Jamie heute Abend?

202

00:15:27 --> 00:15:29

Sie lebt ihr bestes Leben.

203

00:15:29 --> 00:15:34

Go-Karts und Eis, Arcade-Spiele.

204

00:15:35 --> 00:15:35

Meine Mutter ist...

205

00:15:37 --> 00:15:40

...seltsamerweise
echt gut in Arcade-Spielen,

206

00:15:40 --> 00:15:42

deshalb spiele ich keine Arcade-Spiele.

207

00:15:42 --> 00:15:43

Na schön.

208

00:15:44 --> 00:15:45

Aber ich kann kochen,

209

00:15:46 --> 00:15:49

was du bald herausfinden wirst.

210

00:15:51 --> 00:15:53
Ich kann es kaum erwarten.

211

00:15:55 --> 00:15:57
Aber Kochen erfordert...

212

00:15:58 --> 00:15:59
...Aufmerksamkeit.

213

00:16:03 --> 00:16:05
Und du lenkst sehr ab.

214

00:16:07 --> 00:16:08
Willst du...

215

00:16:09 --> 00:16:10
...das probieren?

216

00:16:21 --> 00:16:22
Das ist gut.

217

00:16:23 --> 00:16:24
Braucht es etwas?

218

00:16:27 --> 00:16:28
Gar nichts.

219

00:16:39 --> 00:16:40
Verzeihung.

220

00:16:47 --> 00:16:51
Tut mir leid, Mr. Bennett.
Hier ist Ihr Gettysburg-Buch.

221
00:16:51 --> 00:16:52
Ok, danke, Kenna.

222
00:16:52 --> 00:16:53
Sie hatten recht.

223
00:16:53 --> 00:16:56
Das Kapitel über
den Pickett-Angriff war super.

224
00:16:56 --> 00:16:58
-Unglaublich, wie detailliert...
-Toll.

225
00:16:58 --> 00:17:00
Schön, dass es dir gefällt. Bis Montag.

226
00:17:09 --> 00:17:11
-Hey.
-Wie geht das...

227
00:17:29 --> 00:17:30
Ok.

228
00:18:54 --> 00:18:55
Was gefunden?

229
00:18:57 --> 00:18:58
Ja, schau mal.

230
00:19:02 --> 00:19:03
Wer ist das?

231
00:19:03 --> 00:19:06
Mein Vater und seine Freunde.

232

00:19:06 --> 00:19:10
Oh, und Mr. Ridgeway!
Ich muss sagen, er sah gut aus.

233

00:19:10 --> 00:19:13
Sie sehen so normal und glücklich aus.

234

00:19:14 --> 00:19:15
Ja, waren sie.

235

00:19:15 --> 00:19:18
Sie... Ja, so sieht es aus.

236

00:19:19 --> 00:19:21
"Wir sind aus solchem Stoff,
wie Träume sind."

237

00:19:25 --> 00:19:27
Yo, ich kenne das Zitat.

238

00:19:31 --> 00:19:33
Ich weiß, wo das steht.

239

00:19:36 --> 00:19:38
"WIR SIND AUS SOLCHEM STOFF,
WIE TRÄUME SIND."

240

00:19:39 --> 00:19:42
-Ist mir nie aufgefallen.
-Darum bin ich der Insider.

241

00:19:46 --> 00:19:47
"Gespendet von der Familie Locke,

242

00:19:47 --> 00:19:52
in liebevoller Erinnerung an Kim Topher,

Jeff Ellis und Lucas Caravaggio.

243

00:19:53 --> 00:19:55
Meine Familie hat das gespendet?

244

00:19:56 --> 00:19:57
Das ist toll.

245

00:20:02 --> 00:20:03
Ich höre ihn.

246

00:20:12 --> 00:20:14
Es kommt von unter der Bank.

247

00:20:15 --> 00:20:18
Hast du es vorher noch nie gehört?

248

00:20:18 --> 00:20:21
Die Schlüssel flüstern nur,
wenn wir sie brauchen.

249

00:20:23 --> 00:20:25
Wie kommen wir da runter? Es ist Zement.

250

00:20:27 --> 00:20:29
Damit klappt es.

251

00:20:46 --> 00:20:47
Ok.

252

00:20:55 --> 00:20:58
Oh Scheiße, Mann! Das funktioniert!

253

00:21:07 --> 00:21:09
-Da ist er.
-Ja, ich hole ihn.

254

00:21:09 --> 00:21:10
Schon ok. Ich mach's.

255

00:21:16 --> 00:21:17
Das ist er.

256

00:21:18 --> 00:21:20
Der Erinnerungsschlüssel.

257

00:21:33 --> 00:21:36
Ja, toll. Wir sollten ihn
im Key House ausprobieren.

258

00:21:36 --> 00:21:40
Wir sollten das alleine machen.
Duncan ist etwas fragil.

259

00:21:41 --> 00:21:44
-Ja, ich meine...
-Ja, klar. Viel Glück.

260

00:21:45 --> 00:21:46
-Danke euch beiden.
-Ja.

261

00:21:48 --> 00:21:49
-Danke.
-Ja.

262

00:21:51 --> 00:21:53
Hey, hör mal.

263

00:21:53 --> 00:21:57
Ich dachte, es wäre gut,
wenn jemand anderes da wäre.

264
00:21:57 --> 00:21:59
Du weißt nicht, was passieren wird.

265
00:21:59 --> 00:22:02
Kinsey wird da sein.
Sie wird dir schreiben.

266
00:22:02 --> 00:22:03
-Bist du...
-Danke noch mal!

267
00:22:05 --> 00:22:06
Ja.

268
00:22:28 --> 00:22:33
Auf ex!

269
00:22:33 --> 00:22:34
Wirf ihn rein!

270
00:22:42 --> 00:22:44
Yo! Kinsey Locke!

271
00:22:58 --> 00:23:00
ALLES GUTE ZUM GEBURTSTAG JACKIE

272
00:23:05 --> 00:23:07
-Jetzt ist es eine Party! Du bist da!
-Hey.

273
00:23:08 --> 00:23:08
Ja.

274
00:23:12 --> 00:23:14
Ich hole uns Drinks.

275

00:23:19 --> 00:23:21
Ich habe von Rochester gehört.

276

00:23:21 --> 00:23:22
Es tut mir leid.

277

00:23:24 --> 00:23:26
Auch das, was ich gesagt habe.

278

00:23:27 --> 00:23:30
Wohl das Beste.
Ich hätte mich lächerlich gemacht...

279

00:23:30 --> 00:23:31
Das stimmt nicht.

280

00:23:31 --> 00:23:33
Es ist ihr Verlust.

281

00:23:35 --> 00:23:36
Ist Gabe hier?

282

00:23:38 --> 00:23:43
Nein, aber du hattest recht
mit ihm und Eden.

283

00:23:44 --> 00:23:49
Ich fragte ihn, was los ist,
und er hat sie heimlich unterrichtet.

284

00:23:49 --> 00:23:51
Hat er das gesagt?

285

00:23:52 --> 00:23:53
Du glaubst ihm nicht?

286

00:23:54 --> 00:23:55
Ist egal, was ich glaube.

287

00:23:58 --> 00:24:01
Ich hole Essen. Willst du was?

288

00:24:02 --> 00:24:03
Schon gut.

289

00:24:03 --> 00:24:04
Bis später.

290

00:24:13 --> 00:24:14
Hey, Kinsey.

291

00:24:14 --> 00:24:17
Hey, ich wusste nicht,
dass es deine Geburtstagsparty ist.

292

00:24:17 --> 00:24:19
Ja, wir beide nicht.

293

00:24:19 --> 00:24:22
Javi benutzt jede Ausrede für eine Party.

294

00:24:22 --> 00:24:23
Jetzt ergibt alles Sinn.

295

00:24:23 --> 00:24:28
Letztes Jahr feierte er den Flag Day
mit einer rot-weiß-blauen Schaumparty.

296

00:24:31 --> 00:24:33
Was ist da drin los?

297

00:24:33 --> 00:24:34
Keine Ahnung.

298
00:24:42 --> 00:24:44
Was ist los, Mann? Komm schon!

299
00:24:44 --> 00:24:45
Komm schon.

300
00:24:52 --> 00:24:53
Komm schon, Eden! Los!

301
00:24:54 --> 00:24:55
Eden, du schaffst das!

302
00:25:07 --> 00:25:09
Scheiße. Eden machte dich fertig.

303
00:25:10 --> 00:25:13
Sie nimmt wohl leistungssteigernde Mittel.

304
00:25:13 --> 00:25:14
Was ist los mit dir?

305
00:25:18 --> 00:25:21
Auf ex!

306
00:25:22 --> 00:25:26
Auf ex!

307
00:25:30 --> 00:25:33
-Eden ist in seltener Form.
-Was ist mit ihr?

308
00:25:33 --> 00:25:36
Keine Ahnung. Sie benimmt sich seltsam.

309

00:25:36 --> 00:25:38

Wir reden nicht mehr viel.

310

00:25:38 --> 00:25:41

Es war immer eine einseitige Freundschaft.

311

00:25:45 --> 00:25:47

Sieh mal, wer da ist!

312

00:25:47 --> 00:25:50

Kinsey Locke. Wo ist Gabe?

313

00:25:50 --> 00:25:51

Mit Tyler unterwegs.

314

00:25:52 --> 00:25:54

Oh. Ich bin so froh, dass du hier bist.

315

00:25:59 --> 00:26:01

Meinst du nicht, du hattest genug?

316

00:26:01 --> 00:26:03

Verpiss dich, Jackie.

317

00:26:03 --> 00:26:05

Hey, sie passt nur auf dich auf.

318

00:26:06 --> 00:26:09

Ich kümmere mich heute nicht darum.
Bis später.

319

00:26:11 --> 00:26:12

Spaßbremse!

320

00:26:12 --> 00:26:14
Auf ihrer eigenen Party!

321
00:26:15 --> 00:26:17
Das ist super.

322
00:26:17 --> 00:26:21
Du und ich
können Zeit miteinander verbringen.

323
00:26:24 --> 00:26:26
Gabe sagte, ihr hängt ab.

324
00:26:28 --> 00:26:30
Ja, Nachhilfe.

325
00:26:30 --> 00:26:36
Ich war noch nie gut
in der "no hablo Español"-Sache, also, ja.

326
00:26:38 --> 00:26:40
Er sagte, es sei Trigonometrie.

327
00:26:42 --> 00:26:46
Ja, das auch. Ich bin in beidem scheiße.

328
00:26:48 --> 00:26:52
Wie auch immer.
Willst du einen ruhigeren Ort finden?

329
00:26:55 --> 00:26:58
Ja. Ich suche eine Toilette.
Ich bin gleich zurück.

330
00:27:11 --> 00:27:12
Scot?

331
00:27:13 --> 00:27:15
-Was ist?
-Ich brauche deine Hilfe.

332
00:27:15 --> 00:27:19
Hör zu, ich weiß,
es ist komisch mit uns, aber

333
00:27:19 --> 00:27:21
ich muss rausfinden,
ob das, was Gabe sagte, wahr ist.

334
00:27:21 --> 00:27:23
Wie soll ich dabei helfen?

335
00:27:24 --> 00:27:26
Ich will mit Eden reden.
Ich glaube, sie lügt.

336
00:27:26 --> 00:27:30
Kannst du vor der Tür stehen,
damit niemand reinkommt?

337
00:27:33 --> 00:27:34
Bitte.

338
00:27:35 --> 00:27:37
Irgendetwas ist merkwürdig.

339
00:27:39 --> 00:27:40
Ok.

340
00:27:41 --> 00:27:43
Klar, machen wir es.

341
00:27:44 --> 00:27:45

Danke.

342

00:27:55 --> 00:27:58
Hey, Jamie hat mir beigebracht,
Schach zu spielen,

343

00:27:58 --> 00:28:01
und ich brachte ihr
das Lichtschwert-Duell bei.

344

00:28:01 --> 00:28:03
Und sie kennt die Schlüssel?

345

00:28:04 --> 00:28:07
Wir können ihr vertrauen.
Sie ist eine von uns.

346

00:28:07 --> 00:28:10
Sie klingt cool.
Bring sie doch nächstes Mal mit.

347

00:28:10 --> 00:28:12
Ja, sie würde diesen Ort lieben.

348

00:28:14 --> 00:28:16
In echt ist es sogar noch cooler.

349

00:28:16 --> 00:28:19
Ich zeichne hier.
Ich zeige dir, woran ich arbeite.

350

00:28:20 --> 00:28:21
Sicher.

351

00:28:24 --> 00:28:26
Es heißt Squadron Strange.

352

00:28:29 --> 00:28:34
Wow, das ist echt cool.

353

00:28:34 --> 00:28:37
Das Geschwader jagt böse,
übernatürliche Kräfte,

354

00:28:37 --> 00:28:38
um die Menschheit zu schützen.

355

00:28:38 --> 00:28:40
Angeführt von Sergeant E.

356

00:28:41 --> 00:28:43
Eine knallharte, unbarmherzige Kämpferin,

357

00:28:44 --> 00:28:47
die das beste
gegrillte Käsesandwich macht.

358

00:28:48 --> 00:28:50
Hey, das ist deine Mom!

359

00:28:51 --> 00:28:53
Sie sieht sehr mutig aus.

360

00:28:54 --> 00:28:56
Die mutigste Person, die ich kenne.

361

00:28:57 --> 00:28:59
Sie ist irgendwo da draußen.

362

00:29:00 --> 00:29:01
Das weiß ich.

363

00:29:02 --> 00:29:04
Ich werde sie wiedersehen.

364
00:29:06 --> 00:29:07
Das glaube ich auch.

365
00:29:15 --> 00:29:18
Hey, was ist das?

366
00:29:24 --> 00:29:26
Ich rede mit einem Therapeuten.

367
00:29:27 --> 00:29:30
Wir finden raus, was passierte,
als meine Mom verschwand.

368
00:29:44 --> 00:29:48
Ich erinnere mich, dass
zwei Dodges im Wohnzimmer standen.

369
00:29:52 --> 00:29:53
Dann wurde ich ohnmächtig.

370
00:29:54 --> 00:29:56
Ich weiß nicht mehr, was danach geschah.

371
00:29:59 --> 00:30:00
Zwei Dodges?

372
00:30:01 --> 00:30:03
Ich weiß nicht, was das bedeutet.

373
00:30:04 --> 00:30:07
Erzähl mir alles, woran du dich Erinnerst.

374
00:30:10 --> 00:30:12

Kalte Spaghetti auf der Couch.

375

00:30:13 --> 00:30:17

Wie in einem romantischen Roman
von Harlequin.

376

00:30:17 --> 00:30:18

Das sollten sie sein.

377

00:30:20 --> 00:30:22

Nächstes Mal

378

00:30:23 --> 00:30:25

koche ich bei mir.

379

00:30:26 --> 00:30:27

Oh, das berühmte Key House.

380

00:30:28 --> 00:30:31

Dachte nicht, dass ich hindarf, nachdem
du mein gruseliges Puppenhaus sahst.

381

00:30:31 --> 00:30:32

Es war fraglich.

382

00:30:34 --> 00:30:35

Oh, fast vergessen.

383

00:30:37 --> 00:30:39

Ich habe ein Geschenk.

384

00:30:43 --> 00:30:45

Ich fand es in der Winterstudie.

385

00:30:46 --> 00:30:50

Ein Hauptbuch aus dem Jahr 1700,

das einer der Lockes aufbewahrte.

386

00:30:55 --> 00:30:59

Wusstest du, dass das Key House
eine Geheimdienstbasis war?

387

00:30:59 --> 00:31:01

Ich wusste,
es war von historischer Bedeutung,

388

00:31:01 --> 00:31:05

aber mir war nie klar,
dass die Lockes so mit drinsteckten.

389

00:31:05 --> 00:31:08

Das dokumentiert
die täglichen Aktivitäten.

390

00:31:08 --> 00:31:10

Das Kommen und Gehen,

391

00:31:11 --> 00:31:13

wie viel Artillerie
die Revolutionäre noch hatten,

392

00:31:13 --> 00:31:15

Soldaten verloren.

393

00:31:17 --> 00:31:18

Das ist toll.

394

00:31:19 --> 00:31:21

Möchtest du damit allein sein?

395

00:31:21 --> 00:31:23

Ja. Danke.

396

00:31:28 --> 00:31:30
Ich wäre lieber allein mit dir.

397

00:31:31 --> 00:31:32
Bist du sicher?

398

00:31:33 --> 00:31:35
Dir scheint das Hauptbuch zu gefallen.

399

00:31:50 --> 00:31:53
Machen wir eine Pause
von der Verrücktheit.

400

00:31:53 --> 00:31:55
Das ist eine gute Idee.

401

00:32:07 --> 00:32:09
Ich glaube, wir sind jetzt allein

402

00:32:10 --> 00:32:14
Es scheint niemand hier zu sein

403

00:32:16 --> 00:32:18
Gott, sie liebte dieses dumme Lied.

404

00:32:19 --> 00:32:20
Sie wer?

405

00:32:20 --> 00:32:22
Hast du dein Angstmonster gesehen?

406

00:32:23 --> 00:32:25
Die Schlampe kam immer wieder.

407

00:32:25 --> 00:32:28

Sorry, aber keine Sorge.
Es kommt nicht wieder vor.

408

00:32:29 --> 00:32:33
Weißt du, Gabe will dich immer
für sich alleine haben.

409

00:32:34 --> 00:32:37
Wirklich? Das glaube ich nicht.

410

00:32:37 --> 00:32:38
Ich höre nicht mehr auf ihn.

411

00:32:39 --> 00:32:40
Jetzt bin ich dran.

412

00:32:44 --> 00:32:45
Ich liebe deine Kette.

413

00:33:00 --> 00:33:01
Gott.

414

00:33:02 --> 00:33:07
Geh nirgendwohin, sonst bringe
ich dich um, wenn ich aufwache.

415

00:33:20 --> 00:33:20
Eden?

416

00:35:28 --> 00:35:31
Eden, du solltest
das letzte Stück Kuchen nicht essen.

417

00:35:31 --> 00:35:33
Aber ich liebe Vanille-Schokolade.

418

00:35:35 --> 00:35:39
Eine Minute auf den Lippen,
ein Leben auf der Hüfte.

419
00:35:52 --> 00:35:54
Hey. Wo willst du hin?

420
00:35:54 --> 00:35:56
Ich vergaß meinen Mantel.

421
00:35:56 --> 00:35:59
-Du verlässt deine eigene Party?
-Nicht meine Party.

422
00:36:00 --> 00:36:04
Ok? Es ist keine gute Idee,
da gerade reinzugehen.

423
00:36:04 --> 00:36:07
Kinsey kümmert sich um Eden.
Eden ist besoffen!

424
00:36:09 --> 00:36:12
Also schlüpfe ich rein und hole ihn dir.

425
00:36:14 --> 00:36:16
Danke. Es ist der weinrote Wollmantel.

426
00:36:16 --> 00:36:17
Weinroter Wollmantel.

427
00:36:18 --> 00:36:20
Kins, ich komme kurz rein.

428
00:36:21 --> 00:36:22
Eine Sekunde.

429
00:36:30 --> 00:36:31
Oh Scheiße!

430
00:36:37 --> 00:36:38
Natürlich.

431
00:37:00 --> 00:37:01
Hier bitte.

432
00:37:03 --> 00:37:04
Geht es Eden gut?

433
00:37:04 --> 00:37:06
Ja. Nein, es geht ihr gut.

434
00:37:06 --> 00:37:09
-Vielleicht sollte...
-Nein. Kinsey macht das.

435
00:37:10 --> 00:37:12
Alles Gute, Jackie!

436
00:37:12 --> 00:37:18
Hey! Jackie!

437
00:37:21 --> 00:37:24
Ich muss hier weg.
Viel Glück mit Projekt Eden.

438
00:37:24 --> 00:37:26
Danke, ich brauche es.

439
00:37:40 --> 00:37:41
Oh Mann.

440

00:37:43 --> 00:37:45
Ich glaube, wir sind jetzt allein

441
00:37:46 --> 00:37:51
Das Schlagen unserer Herzen
Ist das einzige Geräusch...

442
00:37:52 --> 00:37:54
Nein.

443
00:38:15 --> 00:38:16
Nein!

444
00:38:23 --> 00:38:24
Mach die Tür zu!

445
00:38:30 --> 00:38:32
-Heilige Scheiße!
-Was machst du hier?

446
00:38:32 --> 00:38:35
Eden sagte, sie wollte mich töten.
Jetzt weiß ich, warum.

447
00:38:36 --> 00:38:37
Schau dir das an.

448
00:38:37 --> 00:38:38
Das stinkt.

449
00:38:39 --> 00:38:39
Sieh einfach zu.

450
00:38:40 --> 00:38:44
Als wir die Schwarze Tür öffneten
und die Dinger rausschossen,

451

00:38:44 --> 00:38:46
traf eines Eden.

452

00:38:46 --> 00:38:47
Sie ist den ganzen Sommer...

453

00:38:47 --> 00:38:49
Sie ist ein Dämon.

454

00:38:49 --> 00:38:52
Schau doch. Wie ein Krebs,
der sich in ihrem Kopf ausbreitet.

455

00:38:53 --> 00:38:57
Ja, aber sind wir uns sicher,
dass Edens Gehirn vorher kein Ödland war?

456

00:39:00 --> 00:39:02
Wir müssen hier raus.

457

00:39:02 --> 00:39:05
Vielleicht finden wir raus, was sie will.

458

00:39:05 --> 00:39:08
Schnell, wir sind im Kopf eines Dämons,
ohne ihr Wissen oder ihre Erlaubnis.

459

00:39:20 --> 00:39:23
Zurück!

460

00:39:23 --> 00:39:25
Heilige Scheiße. Das ist verrückt.

461

00:39:29 --> 00:39:31
Scot, findest du etwas?

462
00:39:34 --> 00:39:35
Scot?

463
00:39:37 --> 00:39:38
Kins, ich...

464
00:39:39 --> 00:39:40
Was ist?

465
00:39:43 --> 00:39:44
Hat nicht funktioniert.

466
00:39:44 --> 00:39:46
Willst du wissen, warum?

467
00:39:46 --> 00:39:48
Du wirst es mir sicher sagen.

468
00:39:57 --> 00:39:58
Das kann nicht stimmen.

469
00:39:58 --> 00:40:00
Wie erklärst du das sonst?

470
00:40:00 --> 00:40:03
Wir wurden Dodge los.
Gabe kann nicht Dodge sein.

471
00:40:05 --> 00:40:07
Du warst da. Das kann nicht echt sein.

472
00:40:22 --> 00:40:23
Gehen wir.

473
00:40:27 --> 00:40:29

Oh Scheiße! Wir müssen los!

474
00:40:29 --> 00:40:30
Geh!

475
00:40:31 --> 00:40:32
Kinsey!

476
00:40:36 --> 00:40:37
Loslassen!

477
00:40:45 --> 00:40:47
Kinsey!

478
00:40:54 --> 00:40:55
Geh!

479
00:40:57 --> 00:40:58
Scot!

480
00:40:58 --> 00:40:59
-Los!
-Scot!

481
00:41:09 --> 00:41:10
Nein, du gehst zuerst!

482
00:41:15 --> 00:41:16
Loslassen!

483
00:41:20 --> 00:41:21
Scot! Hier, der Schlüssel!

484
00:41:26 --> 00:41:27
Geh!

485
00:41:35 --> 00:41:36
Geh!

486
00:41:46 --> 00:41:49
Blöde Frage, aber alles ok?

487
00:41:51 --> 00:41:52
Oh mein Gott.

488
00:41:54 --> 00:41:56
Whoa! Hey!

489
00:41:58 --> 00:42:01
Wir finden eine Lösung.
Das verspreche ich.

490
00:42:10 --> 00:42:13
TYLER // 22:27 UHR
FAND DEN SCHLÜSSEL. GEHE NACH HAUSE.

491
00:42:19 --> 00:42:20
Hey, schau!

492
00:42:22 --> 00:42:24
Eden, wo steckst du?

493
00:42:25 --> 00:42:27
Ich gehe zum Key House,
mit oder ohne dich.

494
00:42:32 --> 00:42:35
Scheiße. Ich muss gehen.
Kannst du auf Eden aufpassen?

495
00:42:35 --> 00:42:37
Sie darf sich an nichts erinnern!

496
00:42:37 --> 00:42:38
Und wenn doch?

497
00:42:43 --> 00:42:44
Tschüss.

498
00:42:45 --> 00:42:48
Ich vermisse dich schon,
aber ich habe das Hauptbuch.

499
00:42:48 --> 00:42:49
Witzig.

500
00:44:00 --> 00:44:01
Duncan?

501
00:44:01 --> 00:44:05
Hey, kommst du kurz rein?

502
00:44:05 --> 00:44:07
Ich versuche, das anzubringen.

503
00:44:07 --> 00:44:10
Bitte, nur ganz kurz.

504
00:44:15 --> 00:44:17
Was machen wir hier oben?

505
00:44:21 --> 00:44:22
Was macht sie hier?

506
00:44:23 --> 00:44:27
Ich weiß nicht, was los ist,
aber ich bekomme Kopfschmerzen.

507

00:44:28 --> 00:44:29
Ich will dir helfen.

508

00:44:30 --> 00:44:31
Wir beide.

509

00:44:34 --> 00:44:35
Wie denn?

510

00:44:52 --> 00:44:53
Oh, mein Kopf.

511

00:44:56 --> 00:44:57
Setz dich.

512

00:45:06 --> 00:45:08
Ich kann es besser machen.

513

00:45:13 --> 00:45:15
Was passiert hier? Was tust du da?

514

00:45:16 --> 00:45:17
Vertrau mir.

515

00:45:32 --> 00:45:33
Scheiße.

516

00:45:33 --> 00:45:34
Schon gut.

517

00:45:35 --> 00:45:36
Duncan?

518

00:46:05 --> 00:46:07
Erinnerst du dich daran?

519

00:46:10 --> 00:46:11
Ja.

520

00:46:13 --> 00:46:15
Weißt du, wo du bist?

521

00:46:18 --> 00:46:19
Ich bin zu Hause.

522

00:46:31 --> 00:46:32
Oh mein Gott.

523

00:46:36 --> 00:46:36
Duncan?

524

00:46:38 --> 00:46:39
Hat es funktioniert?

525

00:46:41 --> 00:46:42
Ja.

526

00:46:42 --> 00:46:46
Mir ist gerade
so viel durch den Kopf gegangen.

527

00:46:52 --> 00:46:53
Wo ist Gabe?

528

00:46:55 --> 00:46:57
Ich ließ ihn in der Schule. Warum?

529

00:47:03 --> 00:47:04
Kinsey, was ist los?

530

00:47:07 --> 00:47:09
Ich ging in Edens Kopf.

531
00:47:10 --> 00:47:11
Was? Warum?

532
00:47:12 --> 00:47:16
Ich dachte, etwas stimmt nicht,
aber es ist schlimmer. So viel schlimmer.

533
00:47:18 --> 00:47:19
Was meinst du?

534
00:47:20 --> 00:47:22
Gabe ist Dodge,

535
00:47:23 --> 00:47:24
und Eden ein Dämon.

536
00:47:26 --> 00:47:29
-Niemals.
-Ich sah es in Edens Erinnerungen.

537
00:47:29 --> 00:47:32
-Wir warfen Dodge in die Schwarze Tür.
-Es war nicht Dodge!

538
00:47:34 --> 00:47:35
Wer war es dann?

539
00:47:48 --> 00:47:49
Hey, Kinsey.

540
00:47:59 --> 00:48:01
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL
VON JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

